

FOOD FOR THOUGHT

鄭辛遙幽默畫

ZHENG XINYAO HUMOUROUS CARTOONS



智慧
快餐

1

上海人民出版社

Food for Thought



1

上海人民出版社

SHANGHAI PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

智慧快餐.1:郑辛遥幽默画/郑辛遥绘.—2版.

—上海:上海人民出版社,2002

ISBN 7-208-02160-0

I. 智... II. 郑... III. 漫画—作品集—中国—现代

IV. J228.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 019924 号

责任编辑 陈惠玉 顾兆敏

翻 译 张 磊 姚献民 王楚凤

封面装帧 郑辛遥

智慧快餐.1

——郑辛遥幽默画

郑辛遥 绘

世纪出版集团

上海人民出版社出版、发行

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

新华书店上海发行所经销

商务印书馆上海印刷股份有限公司印刷

开本 850×1168 1/32 印张 5

1995 年 11 月第 1 版 2002 年 5 月第 2 版

2002 年 5 月第 8 次印刷 印数 45,101—50,200

ISBN 7-208-02160-0/J·18

定价 15.00 元

简——是艺术的起点和终点



郑辛遥，中国美术家协会会员，上海漫画艺术委员会委员，《漫画世界》编委，新民晚报社美术编辑。

作品在比利时、意大利、日本等国际漫画展览比赛中获奖。曾任保加利亚第九届国际漫画大赛的评委。1991年出版《郑辛遥幽默画》作品集，1992年赴比利时、德国等国家举办个人幽默漫画展。1994年《智慧快餐》系列漫画在第八届全国优秀美术作品展览中获奖。1995年《智慧快餐》系列漫画获第三届上海文学艺术奖(优秀成果奖)。

AUTHOR'S PREFACE

The maxim is the extract of human beings' thought and language, and is rich in nourishment. In this maxim world which is vast as the open sea, I am a 'panner', also a 'gleener and scrap-collector'. After I arranged all the maxims of the famous, epigrams of the ordinary and folk proverbs I picked, I recreated them, mixed my thoughts and feelings about the life together with the pictures, and tried my best to make the pictures and writting into a kind of embossed humour art.

Nowadays life rhythm is speedy, people are eager to have more wisdom, so as to make their life more happy and relaxed. No matter in the real life or in books, the masses like 'snack' culture, and that is my original intention to create the 'Wisdom Snack'. In the end of 1992, I opened up the special column—— 'Wisdom Snack' in the supplement of the *Xinmin Evening Newspaper*. Due to the great likes of the editors, in addition to the frequent encouragement from my colleagues and readers, the special column has been published once a week since then and has never been suspended. Now thanks to the Shanghai People's Publishing House, the 'Wisdom Snack' is collected in this volume to be tasted. May its popularity be as great as its worth deserves.



1995 Autumn

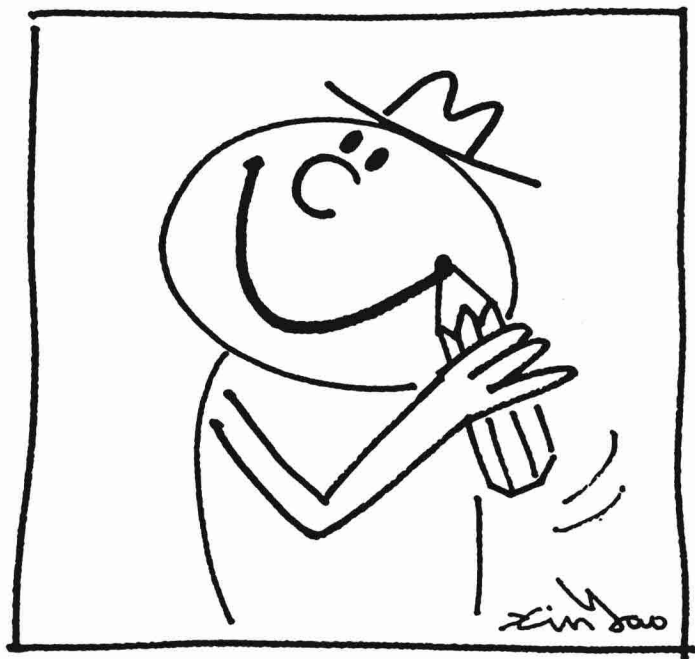
自序

格言是人类思想和语言的浓缩品，蕴含着丰富的营养。在浩如烟海的格言世界里，我是一个“淘金者”，也是一个“拾荒者”。对采撷来的名人格言、凡人警句和民间谚语，进行思考整理再创作，把自己对生活、对人生的一点感悟融入画面，力求使图画与文字成为凹凸相嵌的幽默艺术。

当今时代生活节奏加快，人们渴望多一点智慧，令自己生活得轻松愉快。大众无论在生活中还是书本里，都喜欢“快餐”文化，这就是我创作“智慧快餐”的初衷。1992年10月我在《新民晚报》副刊上开辟了“智慧快餐”专栏，由于编辑的厚爱，加之常得到同行和读者的鼓励，每周一幅，连载至今。现蒙上海人民出版社汇编成册，奉大家品赏。



一九九五年秋

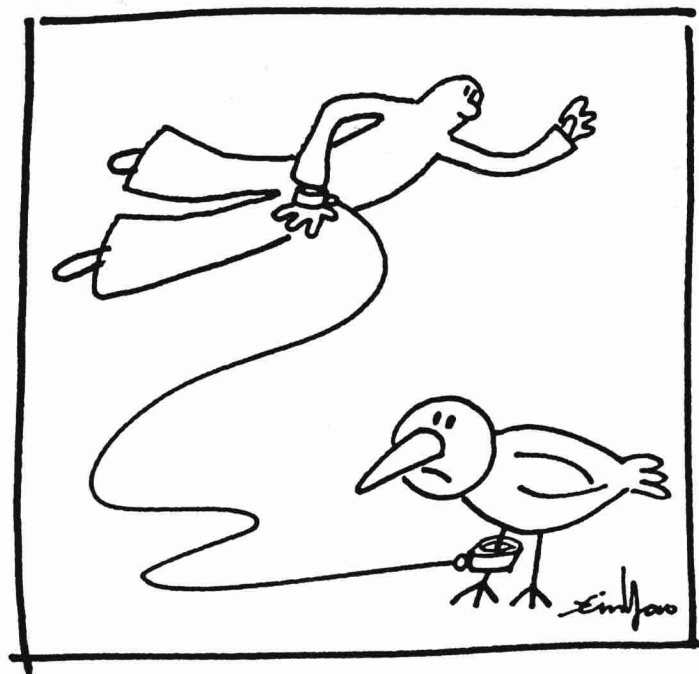


智慧——她使您的嘴巴线条朝上。

Wisdom turns the corners of your mouth up.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐

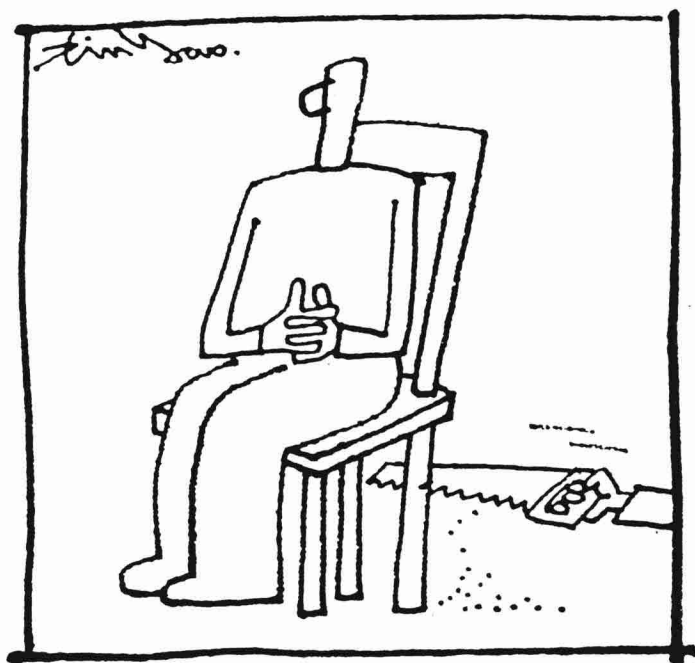


自由就是这样的东西,你不给予别人,自己也无法得到。

Freedom is something that you won't get if you don't give.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐

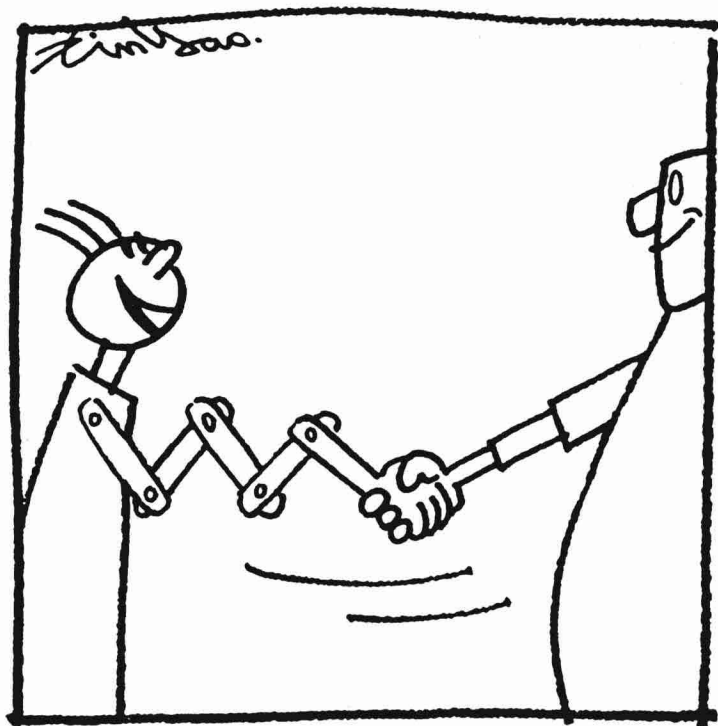


只知道自己不做坏事,不知道别人会做坏事,这样的人难免要吃大亏。

Such a person will inevitably suffer heavy losses who only knows not to do evil himself, but does not know that others would do evil.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐



所谓礼貌,就是彼此调节到适当的距离。

The so-called courtesy is to adjust each other to a suitable distance.



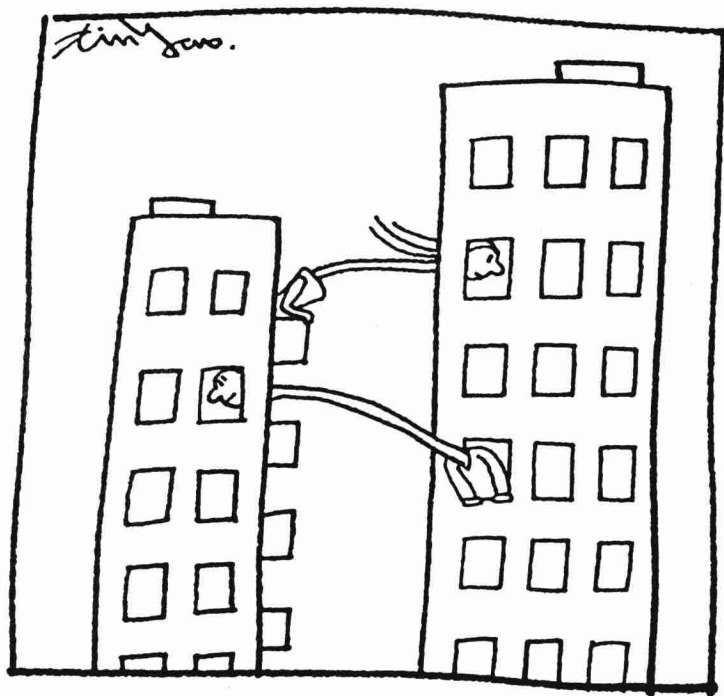
请息掉怒气! 愤怒只会把人锁在他自己的房子里。

Calm down! Anger can only lock a man in his own house.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

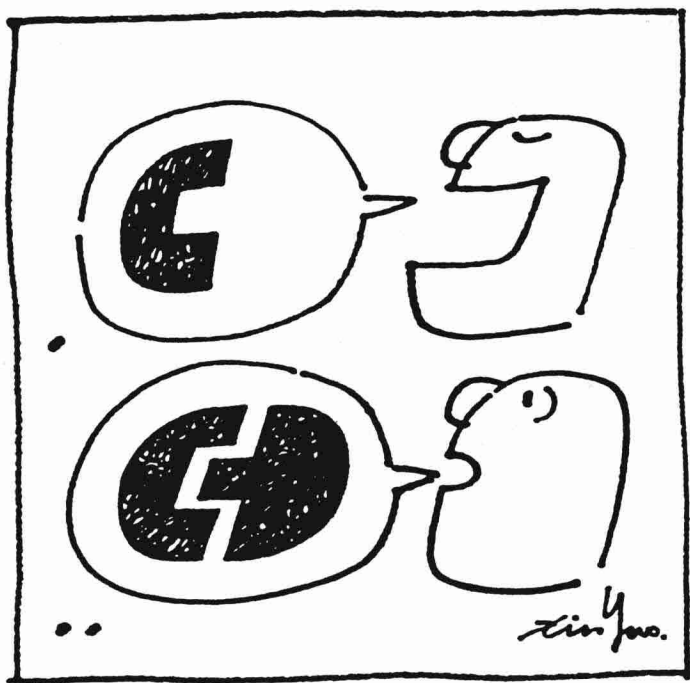


许多人不了解自己,却又想方设法去了解别人。

Many people don't understand themselves, but they try their best to understand others.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐

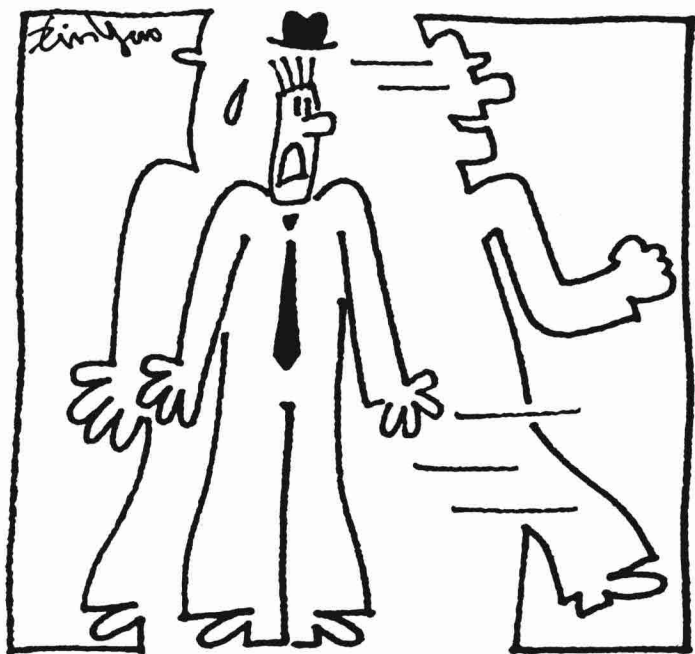


一旦撒了一次谎，就需要有很好的记忆，全力把它记住。

Once you tell a lie, you have to have a very good memory, and try your best to memorize your lie.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐

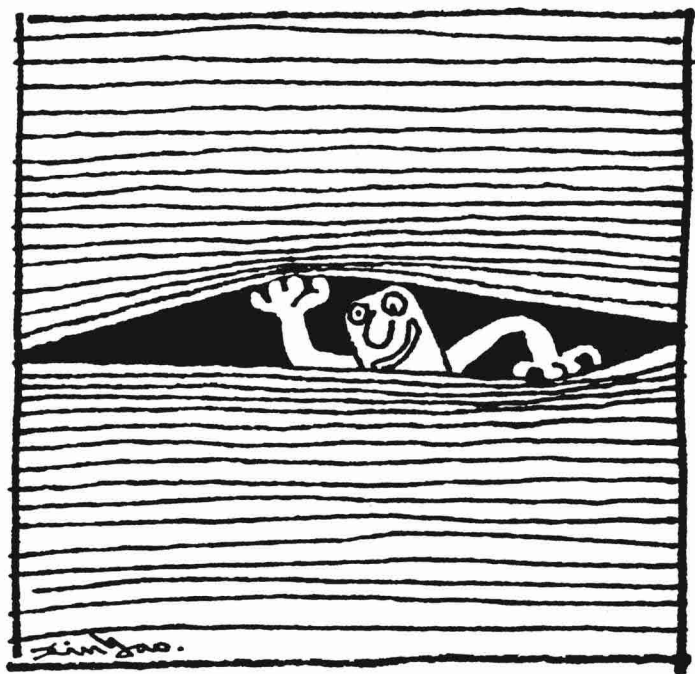


懂得怎样解决问题的人，工作效率永远赶不上懂得怎样避开问题的人。

Those who know how to solve the problem are always less efficient than those who know how to keep away from the problem.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐



简单的事情考虑得很复杂,可发现新的领域;复杂的现象看得很简单,可发现新定律。

To consider simple things complicatedly, you may find new fields,
to regard complicated phenomenon as something simple, you
may discover new laws.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐

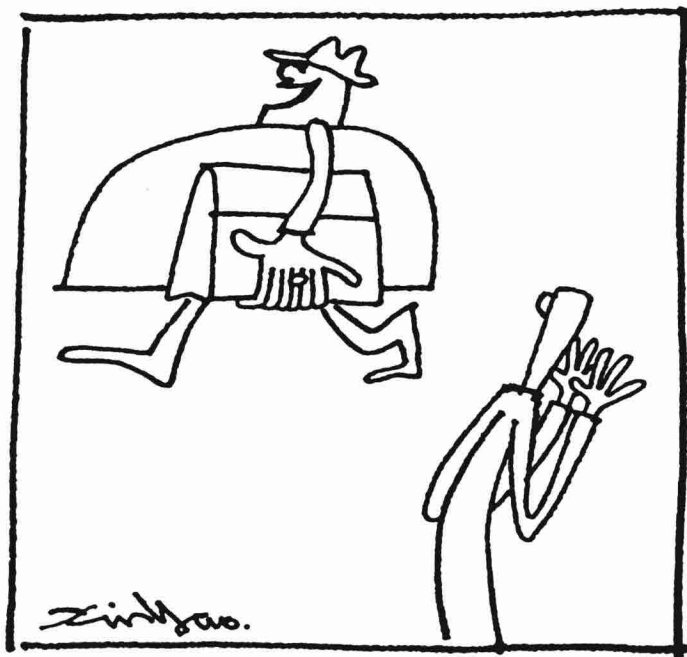


一个人最大的缺点就是一点缺点也没有。

One's biggest shortcoming is that he has no shortcoming at all.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐



奸商是一种须加倍提防的人，尤其是当你和他们握过手之后，得数一下自己的手指头。

Unscrupulous merchants is a kind of persons you have to beware of doubly, especially after shaking hands with them, you'd better count your fingers.

FOOD FOR THOUGHT

智慧快餐